



GENERAL: Caracterització i representació

Jerarquia

En la metodologia del TERMCAT, cada denominació i cada equivalent tenen assignats dos camps d'informació lingüística que faciliten a l'usuari la possibilitat de fer-ne un ús actiu en un discurs, més enllà de la simple interpretació de sentit que proporcionen les formes mateixes. Aquests dos camps són els següents:

- La **categoria lèxica**, que informa dels trets sintàctics i morfològics d'una forma lingüística que permeten saber quina funció desenvolupa en una oració i quina concordança manté ambes altres elements.¹
- La **jerarquia**, que informa bàsicament dels trets pragmàtics i de l'estructura de creació d'una forma lingüística que permeten saber quina grafia ha de tenir i en quina mena de contextos es fan servir.

Podem classificar les diverses jerarquies utilitzades en el TERMCAT en dos grups, segons la informació que proporcionen:

- (1) Grau d'**adequació** d'una forma lingüística²
 - terme principal (*terme pral.*)
 - sinònim complementari (*sin. compl.*)
 - altres sinònims (*alt. sin.*)
 - variant lingüística (*var. ling.*)
- (2) Estructura de **creació** d'una forma lingüística
 - sigla (*sigla*)³
 - abreviatura (*abrev.*)⁴

Exemples:

Grau d'adequació	Estructura de creació
ca bodris n m terme pral.	fr équivalent habitant n m
ca milengrana n m sin. compl.	fr EH n m sigla
ca herba d'atacar la sang n f alt. sin.	fr éq.-hab. n m abrev.
ca mil-en-grana n m var. ling.	

¹ Vegeu el criteri *GENERAL: Categoria lèxica i categoria gramatical.*

² Vegeu el criteri *ADEQUACIÓ: Terme principal, sinònim complementari, altres sinònims, variant lingüística.*

³ Vegeu el criteri *SIGLES: Caracterització i representació.*

⁴ Vegeu el criteri *ABREVIATURES: Caracterització i representació.*